

## KUĆNI RED

1. MOLIMO GOSTE DA PO ULASKU U APARTMAN PRILOŽE PUTOVNICE - OSOBNE ISKAZNICE.
2. MOLIM GOSTE DA OD 24 - 08 SATI NE STVARAJU GALAMU NA TERASI APARTMANA.
3. NIJE DOZVOLJENO IZNOŠENJE INVENTARA IZ APARTMANA - POSTELJINA, PRIBOR ZA JELO ...
4. NIJE DOZVOLJENO UNOŠENJE ZAPALJIVIH SREDSTAVA U APARTMAN.
5. MOLIMO CIJENJENE GOSTE DA NE DOVODE ZNANCE U APARTMAN BEZ DOZVOLE VLASNIKA.
6. PAŽNJA! PRILIKOM PRIMOPREDAJE APARTMANA GOSTI I VLASNIK PREGLEDAVAJU APARTMAN.
7. SVE RAZBIJENE STVARI I OŠTEĆENA POSTELJINA, STVARI KOJE SU NESTALE NAPLAĆUJEMO ODMAH, U CJELOSTI.
8. ZA SVE POSEBNE ZAHTEJEVE POTRAŽITI KOD VLASNIKA KOJI ĆE UDOVOLJITI GOSTU AKO JE TO U MOGUĆNOSTI TRAŽENOG.
9. ZAHVALJUJEMO NA RAZUMJEVANJU I KOREKTOJ SURADNJI U CILJU ŠTO UGODNIJEG BORAVKA U NAŠIM APARTMANIMA.

## HIŠNI RED

1. PROSIMO GOSTE DA PRI PRIJAVI PREDLOŽIJO POTNE LISTE - OSEBNE ISKAZNICE.
2. PO 24 - 08 URI NI DOVOLJENO KRŠENJE JAVNEGA REDA IN MIRA.
3. IZ APARTMAJEV NI DOVOLJENO ODNAŠATI INVENTARJA, POSTELJINE, JEDILNEGA PRIBORA ...
4. V APARTMAJE NI DOVOLJENO PRINAŠATI VNETLJIVIH SNOVI.
5. PROSIMO GOSTE DA NE VABIJO ZNANCEV IN PRIJATELJEV V APARTMAJE BREZ DOVOLJENJA LASTNIKA.
6. POZOR! PRI PRIMOPREDAJI APARTMAJA GOSTI IN LASTNIK SKUPAJ PREGLEDAJO APARTMA.
7. VSE POŠKODBE APARTMAJEV ALI INVENTARJA V NJIH JE POTREBNO TAKOJ PRIJAVITI IN PLAČATI PRI LASTINKU.
8. PRI LASTNIKU SE LAHKO DOGOVORITE ZA POSEBNE USLUGE, ĆE SO LE TE MOGOĀE.
9. ZAHVALJUJEMO SE VAM NA RAZUMEVANJU TER VAM ŹELIMO PRIJETNO BIVANJE V NAŠIH APARTMAJIH.

## HOUSE RULES

1. WE KINDLY ASK OUR GUESTS TO HAND IN THEIR DOCUMENT (IDENTITY CARD OR PASSPORTS)
2. SILENT HOURS ARE FROM MIDNIGHT TILL 8.00 (IN THAT TIME IS NOT ALLOWED TO MAKE ANY NOISE ON THE TERRACE)
3. TAKING OUT INVENTORY FROM THE APARTMENT IS NOT ALLOWED (SHEETHS, TOWWELS, BLANKETS ...)
4. IN FLAMMABLE OBJECTS ARE NOT ALLOWED IN THE APPARTMENTS.
5. WE KINDLY ASK OUR GUESTS NOT TO BRING THEIR FRIENDS INTO THE APPARTMENT WITHOUT PREVIOUSLY ASKING THE PERMISSION FO THE OWNER.
6. ON THE DEPARTURE GUESTS AND THE QWNER INSPECT THE APPARTMENTS TOGETHER.
7. ALL THE BROKEN THINGS OD DAMAGED WILL BE CHARGED ENTERLY OFTEN THE INSPECTION.
8. IN CASE OF ANY SPECIAL REQUESTS PLEASE TURN TO THE OWNER WHO WILL MEET YOUR REQUESTS IF POSSIBLE.
9. WE THANK YOU ON YOUR UNDERSTANDING AND COOPERATION WHICH IS FOR MUTUAL PLEASURE AND IN THE VIEW OF YOUR PLEASEND STAY IN OUR APARTMENTS.

## HAUSORDNUNG

1. WIR BITTEN DI GASTE, BEI IHRER ANKUNFT REISEPASS ODER KENNKARTE ZU HINTERLEGEN.
2. SINGEN UND LARMEN AUF DER TERRASSE DER FERIENWOHNUNG IST AB 24 - 08 UHR NICHT MEHR ARLAUBT.
3. JEGLICHES INVETAR (BETTZEUG, GESCHIRR ETC.) DARF NICHT AUS DER FERIENWOHNUNGEN ENTFERNT WERDEN.
4. LEICHT ENTZUNDLICHES MATERIAL DARF NICHT IN DER FERIENWOHNUNG AUFBEWAHRT WERDEN.
5. FREUNDE UND BEKANNTA DES GASTES KONNEN NUR MIT ERLAUBNIS DES BESITZERS SICH IN DER FERIENWOHNUNG AUFHALTEN.
6. BEI UBERAGBE DER FERIENWOHNUNG WIRD DAS INVENTAR GEMEINSAM VON BESITZER UND GAST IN AUGENSCHIN GENOMMEN.
7. FEHLENDE GEGENSTANDE, ZERBROCHENES GESCHIRR ODER BESCHADIGTES BETTZEUG WERDEN SOFORT IN RECHNUNG GESTELLT.
8. HAT DER GAST EXTRAWUNSCHA, WIRD DER HAUSHERR NACH MOGLICHKEIT BEHILFLICH SEIN.
9. WIR DANKEN FUR IHR VERSTANDNIS, FREUEN UNS AUF EIN GUTES EINVERNEHMEN UND WUNSCHEN EINEN ANGENEHMEN AUFENTHALT IN UNSEREN APPARTEMENTS.

## REGOLAMENTO INTERNO

1. I NOSTRI OSPITI SONO PREGATI DI CONSEGNARE ALLARRIVO PASSAPORTO O CARTA DIDENTITA.
2. CANTARE E FAR RUMORE SULLA TERRAZZA DELL APPARTAMENTO NON E TOLERATO DOPO 24 - 08.
3. QUALUNQUE INVENTARIO (BIANCHERIA, STOVIGLIE ECC.) NON SI PUO PORTARE FUORI DALL APPARTAMENTO.
4. E PROIBITO DI TENERE DELL APPARTAMENTO OGNI MATERIALE INFIAMMABILE.
5. AMICI E CONOSCENTI DELLOSPITE SI POSSONO TRATTENERE NELL APPARTAMENTO SOLO CON PERMESSO DEL PROPRIETARIO.
6. LINVENTARIO VIENE RIVEDUTO INSIEMA DAL PROPRIETARIO E DALLOSPITE ALLA CONSEGNA DELL APPARTAMENTO.
7. OGGETTI MANCANTI ROTTI O DANNEGGIATI VENGONO SUBITO MESSI IN CONTO.
8. PER UN SERVIZIO PARTICOLARE RIVOLGERSI AL PROPRIETARIO CHE SECONDO LA POSSIBILITA SARA DI AIUTO.
9. RINGRAZIAMO PERLA VOSTRA COMPRESIONE ED AUGURIAMO UN GRADEVOLE SOGGIORNO DA NEI NOSTRI APPARTAMENTI.